



Natal do Mundo no salão de S. José

À semelhança dos anos anteriores, a AIPA e a Cresaçor irão realizar em Ponta Delgada, no próximo dia 21 de Dezembro, uma festa de natal dirigida aos imigrantes, associados e amigos das

duas entidades. O salão de S. José irá acolher este encontro que, para além de simbolizar o espírito natalício, será recheado de iguarias de muitos países.



Dia Internacional dos Migrantes

18 de dezembro 2013
Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada

19h00 Sessão de abertura
19h30 Espetáculo musical
Maninha Brasil
Cico Costa Cabo Verde
Grigori Spector e Ana Paula Andrade Ucrânia e Açores
Contigos ao Destino Açores

Dia do Imigrante na Região

O Governo dos Açores, através da Direcção Regional das Comunidades, em parceria com a AIPA e Cresaçor, irá celebrar, no dia 18 de Dezembro, a partir das 19h, na Biblioteca Pública e Arquivo

Regional de Ponta Delgada, o Dia Internacional dos Migrantes, onde será apresentado um espetáculo musical seguido de um convívio de intercâmbio cultural entre os participantes.

O Mundo foi aqui

A 6ª edição do Festival “O Mundo Aqui” foi realizada, durante 3 dias, na Academia das Artes e no Conservatório de Ponta Delgada, entre 29 de Novembro e 1 de Dezembro.

Apesar dos constrangimentos financeiros conseguimos manter o espírito que norteou a criação do Festival, que é, por um lado, potenciar a criação de espaços de encontro de culturas onde os imigrantes têm oportunidade de partilhar com a sociedade as suas referências culturais e, por outro, contribuir para a diversificação da oferta cultural no Concelho de Ponta Delgada. Foram três dias de uma intensa e genuína troca cultural, e estamos convencidos que colocamos, com esta edição, mais uma pedra no processo de afir-



CRISTIAN RODRIGUEZ

Foram três dias de uma intensa e genuína troca cultural

mação do Festival “O Mundo Aqui” no contexto cultural regional. Mais de 600 pessoas passaram pelo Festival, 6 bandas deram o seu melhor, gastronomia de 5 países estiveram presentes e um mundo de alegria e boa disposição animaram o nosso festival.

No dia 28 de Novembro, inauguramos a exposição de fotografia “A Dança do Príncipe” de Montse Giges, uma fotógrafa espanhola residente dos Açores. A exposição que estará patente no “Arco 8” até 18 de Dezembro, reúne 12 fotografias sobre as tradições, suas gentes e costume da Ilha do Príncipe. A nível da gastronomia, o Festival contou com 5 tendas, reflectindo sabores do Brasil, Cabo Verde, Guiné Bissau e México. Ainda durante a tarde houve a animação de Fungis Magic Truxis, um grupo de palhaços, que serviu para dar boas vindas aos visitantes a animar as primeiras horas do festival. Na ver-

tente musical, tivemos a atuação de 6 bandas. Bossa Quintet, Cordas do Sol, Throes + The Shine, Mayo Coopé, B-Unit e Rafael Carvalho levaram os presentes para uma deliciosa e, muitas vezes inesperada, viagem musical. Ainda no âmbito do Festival houve espaço para a “Poesia Aqui” e “As viagens como (des)constructores das fronteiras”. A AIPA aproveita para agradecer aos nossos parceiros e financiadores, bem como a dezenas de voluntários que nos ajudaram a colocar de pé mais esta edição. A nível do público, este ano, ficamos um pouco aquém das nossas expectativas. Ir ao encontro do outro e do aparentemente desconhecido implica uma pré-disposição de todos. Por mais que o poder político possa fazer e da pró-atividade das organizações da sociedade civil, a participação e o envolvimento das pessoas é que determinam o seu sucesso. ♦



O lançamento aconteceu no âmbito do Festival “O Mundo Aqui”

Lançamento da Revista “Viver Aqui”

A AIPA, através do CLAII de Ponta Delgada, fez o lançamento público da revista “Viver Aqui” no dia 30 de Novembro. A 2ª edição desta revista foi dedicada exclusivamente às histórias de vida de mulheres imigrantes que vivem nos Açores, especificamente em São Miguel, Terceira, Faial e Graciosa. Foram entrevistadas 22 mulheres, de 18 países, nomeadamente, Angola, Bangladesh, Bélgica, Brasil, Cabo Verde, Canadá, Cuba, EUA,

França, Itália, Macau, México, Moçambique, Moldávia, Polónia, Rússia, Ucrânia, Uruguai. A revista é gratuita e poderá ser adquirida na sede da AIPA em Ponta Delgada e em Angra do Heroísmo. A publicação da revista insere-se na III edição dos Projetos de Promoção da Interculturalidade a nível Municipal, co-financiado pelo Fundo Europeu para a Integração de Nacionais de Países Terceiros, com o apoio do Governo dos Açores. ♦

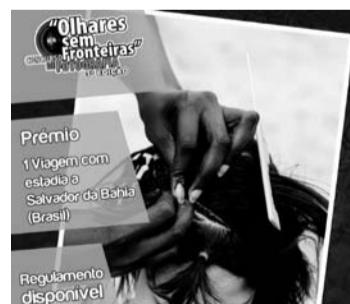


Será apresentada a Revista “Viver Aqui”

Concurso de Fotografia “Olhares Sem Fronteiras”

A 3ª edição do Concurso de fotografia “Olhares sem Fronteiras” tem uma outra data para entrega das fotografias. Podem participar no concurso todos os fotógrafos residentes nos Açores ou aqueles que ao terem passado pelo arquipélago, fizeram fotos que se encaixam nos objectivos do concurso. A iniciativa é da AIPA – Associação dos Imigrantes e AFAA – Associação dos Fotógrafos Amadores dos Açores e que conta, este ano, com o

apoio da Câmara de Ponta Delgada. O vencedor do concurso será contemplado com uma viagem (com estadia durante 7 dias) a Salvador da Bahia, Brasil, país de onde provem uma larga maioria dos imigrantes residentes no arquipélago dos Açores. Captar as várias manifestações desta diversidade e diálogo intercultural que, dentro das especificidades dos Açores, têm estado presentes do Corvo a Santa Maria, e contribuir, através do re-



Os trabalhos devem ser enviados até ao dia 18 de Janeiro de 2013

trato fotográfico favorecer a construção de uma imagem positiva em relação ao tema em questão constituem os principais objectivos do concurso. ♦

Angra do Heroísmo celebra o Natal

No próximo dia 19 de dezembro, será comemorado, em Angra do Heroísmo, o Dia Internacional dos Migrantes. O programa inicia-se com a apresentação pública da revista “Viver Aqui – Migrantes no Feminino”, pelas 18h, no Museu de Angra do Heroísmo, que contará com os testemunhos de Claudine

Lourenço, do Brasil; Olga Taranu, da Moldávia; Miroslawa Morais, da Polónia e de Tetyana Kvasenko, da Ucrânia. Com o intuito também de celebrarmos a época festiva que se aproxima, as comemorações continuam com um jantar de Natal, a ter lugar pelas 20h, no restaurante A Africana. ♦